

Notizie dall'estero

News from foreign countries

Massimiliano BRUNER

TRASPORTI URBANI URBAN TRANSPORTATION

Canada: consorzio per la fornitura di 153 ulteriori vetture metropolitane AZUR per Montréal

Il consorzio comprendente Bombardier Transportation e Alstom ha firmato un emendamento al contratto di acquisizione iniziale dell'ottobre 2010, concluso con la Société de transport de Montréal (STM), per la fornitura di ulteriori 153 veicoli metropolitani (17 convogli a nove moduli). Questi mezzi trasporteranno ogni giorno più passeggeri con maggiore affidabilità e comfort.

Il valore di questo nuovo ordine è di circa 299 milioni di euro (448 milioni di dollari canadesi). La quota di Bombardier è valutata a € 188 milioni (\$ 281 milioni di CDN) e la quota di Alstom è valutata a € 112 milioni (\$ 167 milioni di CDN).

La maggior parte della produzione e il totale dell'assemblaggio finale di questi veicoli supplementari saranno effettuati presso l'impianto di Bombardier a La Pocatière, nella regione di Bas St-Laurent in Québec, dove si sta completando la produzione degli ultimi convogli di STM, in base al programma concordato. Come nella prima fase, la struttura di Alstom fornirà i carrelli e i motori, nonché i sistemi di controllo del treno, di comunicazione, di informazione dei passeggeri e di videosorveglianza.

Quasi 170 dipendenti di Bombardier saranno assegnati a questo nuovo ordine, che coinvolgerà anche 70 dipendenti nello stabilimento Alstom di Sorel-Tracy. Con il 60% di conte-

nuti canadesi, questo ordine farà leva su una rete di diverse centinaia di fornitori in tutto il Québec.

- *Un'esperienza di mobilità premium*

"Siamo lieti di questo annuncio, che manterrà centinaia di posti di lavoro nel nostro stabilimento di La Pocatière, così come nel nostro quartier generale nordamericano a San Bruno, contribuendo a sostenere la nostra leadership nell'ecosistema ferroviario del Québec e a continuare il nostro rapporto di 45 anni con STM. Le vetture metropolitane AZUR offrono un'esperienza di mobilità premium, molto popolare da quando sono entrate in servizio nel 2016. Inoltre superano gli standard di prestazioni e affidabilità di livello mondiale", ha dichiarato B. BROSOIT, Presidente, Regione America, Bombardier Trasporti. "Globalmente, Bombardier Transportation muove oltre mezzo miliardo di persone ogni giorno, e siamo particolarmente orgogliosi di condividere i vantaggi della nostra esperienza globale con la popolazione di Montréal".

"Come parte del centro di eccellenza globale di Alstom per la produzione di carrelli, i nostri dipendenti Sorel-Tracy sono tra i dipendenti più qualificati della provincia e il loro carico di lavoro è una priorità per noi. Siamo orgogliosi di aggiungere un altro progetto al loro attuale arretrato. Oltre a fornire i carrelli, la nostra partnership con STM si estende anche al centro di controllo della metropolitana di Montréal. Siamo lieti di continuare a lavorare con loro sull'iconico sistema metropolitano di Montréal", ha affermato A. GUERCIONI, General Manager di Alstom Canada.

- *Vantaggi per STM e i suoi ciclisti*

Grazie a questo accordo, STM beneficerà della sostituzione di parte della propria flotta a un costo inferiore. Ogni convoglio può ospitare l'8% di passeggeri in più, il che rappresenta migliaia di utenti aggiunti ogni anno. Inoltre, le vetture metropolitane AZUR hanno caratteristiche innovative che dimostrano il loro comfort, affidabilità e sicurezza. Oltre ad altri elementi questi includono:

- intercomunicanti aperti che consentono ai passeggeri di camminare liberamente da un'estremità all'altra del treno;
- porte più ampie del 27% per un'entrata e un'uscita più veloci dei passeggeri;
- un sistema di ventilazione migliorato;
- un sistema di informazione elettronica dei passeggeri all'avanguardia;
- telecamere integrate e un sistema intercom a due vie che collega i passeggeri con il conducente.

(Comunicato stampa Bombardier-Alstom, 12 novembre 2018).

Canada: Bombardier-Alstom consortium to supply 153 additional AZUR metro cars for Montréal

The consortium comprising Bombardier Transportation and Alstom has signed an amendment to the initial acquisition contract of October 2010, concluded with Société de transport de Montréal (STM), for the supply of an additional 153 metro cars (17 nine-car trainsets). These cars will move more riders each day with greater reliability and comfort.

The value of this new order is approximately €299 million (\$448 million CDN). Bombardier's share is valued at €188 million (\$281 million CDN), and Alstom's share is valued at €112 million (\$167 million CDN).

Most of the manufacturing and the total of the final assembly of these additional vehicles will be undertaken at Bombardier's facility in La Pocatière, in the Bas St-Laurent region of

Québec, where the manufacturing of the last trainsets of STM is being completed, according to the agreed schedule. As with the first phase, Alstom's facility will supply the bogies and the motors, as well as the train control, communication, passenger information and video surveillance systems.

Nearly 170 Bombardier employees will be assigned to this new order, which will also involve 70 employees at the Alstom plant in Sorel-Tracy. With 60% Canadian content, this order will leverage a network of several hundred suppliers across Québec.

- A premium mobility experience
"We are delighted by this announcement, which will maintain hundreds of jobs at our plant in La Pocatière, as well as at our North American headquarters in St. Bruno. This helps to sustain our leadership in the Québec rail ecosystem and to continue our nearly 45-year relationship with STM. The AZUR metro cars, offering a premium mobility experience, highly popular ever since they entered service in 2016. They also exceed world-class performance and reliability standards", said B. BROSSOIT, President, Americas Region, Bombardier Transportation. "Globally, Bombardier Transportation moves more than half a billion people every day, and we are particularly proud to share the benefit of our global expertise with Montréal's population".

"As part of Alstom's global center of excellence for bogies manufacturing, our Sorel-Tracy employees are among the most qualified employees in the province and maintaining their workload is a priority for us. We are happy to add another project to their current backlog. In addition to providing the bogies, our partnership with STM also extends to the Montréal metro control center. We are delighted to continue working with them on Montréal's iconic metro system", said A. GUERCIONI, General Manager of Alstom Canada.

- Benefits for the STM and its riders
Through this agreement, STM will benefit from the replacement of part of its fleet at a lower cost. Each train-

set can accommodate 8% more passengers, which represents thousands of additional riders annually. In addition, the AZUR metro cars have breakthrough features that demonstrate their comfort, reliability and safety. In addition to other elements these include:

- open gangways allowing passengers to walk freely from one end of the train to the other;
- 27% wider doors for faster passenger entry and exit;
- an improved ventilation system;
- a state-of-the-art electronic passenger information system;
- onboard cameras and a two-way intercom system connecting passengers with the driver.

(Bombardier-Alstom Press Release, November 12th, 2018).

Turchia: Circle S.p.A. continua la sua espansione nell'area MED

Grazie a questa iniziativa sarà realizzato un progetto pilota di Fast Corridor tra Italia e Turchia che riguarderà inizialmente il collegamento tra i porti di Trieste, Mersin e Pendik.

Circle S.p.A. ("Circle"), società a capo dell'omonimo gruppo specializzata nell'analisi dei processi e nello sviluppo di soluzioni di automazione e per la digitalizzazione dei settori portuale e della logistica intermodale, appena approdata in Borsa sul listino AIM, conferma e rafforza la sua presenza nell'area MED con la nuova partnership con U.N.Ro-Ro., principale operatore turco entrato recentemente a far parte del Gruppo DFDS Group, e Samer Seaports & Terminals.

L'obiettivo generale dell'iniziativa è quello di contribuire, attraverso l'utilizzo di tecnologie digitali innovative, a:

- rimuovere le barriere al buon funzionamento dei singoli mercati interni;
- ammodernare l'economia;
- incrementare l'efficienza nel settore dei trasporti.

Il progetto pilota dedicato allo sviluppo di nuovi corridoi merci internazionali intende fornire una soluzione digitale armonizzata e interoperabile nell'area MED, realizzando un progetto di Fast Corridor tra Italia e Turchia che, più in particolare, riguarderà inizialmente il collegamento tra i porti di Trieste (in particolare, il terminal Samer Seaports, anch'esso controllato da U.N.Ro-Ro.), Mersin e Pendik.

Il progetto è stato anche inserito all'interno di un progetto europeo per i nuovi corridoi merci internazionali nell'ambito del Bando Connecting Europe Facility (CEF transport call 2018), che durerà poco più di 3 anni e prevede un totale eleggibile pari a oltre 7 milioni di euro, con un contributo pari a 3,5 milioni di euro.

Con questa nuova partnership, Circle continua il proprio percorso di crescita internazionale così come delineato nel piano di sviluppo da qui al 2023 (Comunicato Stampa Circle S.p.A. 8 novembre 2018).

Turkey: Circle S.p.A. continues its expansion in the MED area

Thanks to this initiative, a Fast Corridor pilot project will be carried out between Italy and Turkey, which will initially concern the connection between the ports of Trieste, Mersin and Pendik.

Circle S.p.A. ("Circle"), company in charge of the homonymous group specialized in process analysis and in the development of automation solutions and for the digitalization of port sectors and intermodal logistics, and just arrived on the stock exchange on the AIM list, confirms and strengthens its presence in the MED area with the new partnership with UNRo-Ro., the leading Turkish operator recently joined the DFDS Group, and Samer Seaports & Terminals.

The general objective of the initiative is to contribute, through the use of innovative digital technologies, to:

- remove the barriers to the proper functioning of individual internal markets;

- *modernizing the economy;*
- *increase efficiency in the transport sector.*

The pilot project dedicated to the development of new international freight corridors aims to provide a harmonized and interoperable digital solution in the MED area, creating a Fast Corridor project between Italy and Turkey which, more specifically, will initially concern the connection between the ports of Trieste (in particular, the Samer Seaports terminal, also controlled by UNRo-Ro.), Mersin and Pendik.

The project has also been included in a European project for the new international freight corridors within the Calling Facilitation Facility (CEF transport call 2018), which will last just over 3 years and provides a total eligible amount of over 7 years. million euros, with a contribution of 3.5 million euros.

With this new partnership, Circle continues its international growth path as outlined in the development plan from now to 2023 (Circle Press Release, November 8th, 2018).

TRASPORTI INTERMODALI INTERMODAL TRANSPORTATION

Cina: Cargo Services Srl dà seguito all'Emission Free Project

Nuova tappa dell'Emission Free Project di Cargo Services Srl, che ha compensato 14.715,6 tonnellate di CO₂ eq. con un progetto per la realizzazione di una centrale di energia idroelettrica a Shichuan, in Cina, composto da due turbo generatori da 55 MW ciascuno, lungo il fiume Huadian Xixi. L'energia prodotta viene immessa direttamente in grid e riduce la produzione di energia da fonti fossili.

L'azienda del gruppo Zampieri Holding Srl, benchmark del settore (con sede in viale Parioli 112, Roma), si è posta all'avanguardia nella tutela dell'ambiente, anche grazie alla stipula nel 2014 a Roma di un accordo

volontario con il Ministero dell'Ambiente per la "Promozione di progetti comuni finalizzati all'analisi e riduzione dell'impronta carbonica relativa al settore trasporti". Anche grazie all'impegno per la sostenibilità, l'azienda è rimasta "indenne" rispetto alle limitazioni al traffico che interessano i trasporti su strada in diverse aree d'Italia.

"Le limitazioni sul traffico di autoveicoli diesel già in vigore in Italia non ci toccano e non compromettono in alcun modo la nostra attività e il nostro giro d'affari - fa sapere il presidente della holding G. ZAMPIERI -; questo perché abbiamo intrapreso un percorso di virtuosità ambientale che parte da lontano. Già a cominciare dal 2014 - prosegue -, Zampieri Holding è stata un'apripista nell'utilizzo della gamma di veicoli a metano e, dal 2017, a metano liquido LNG. Siamo stati davvero antesignani - sottolinea -, introducendo in flotta i primi tre veicoli di nuova generazione. Che sono notevolmente diversi dai veicoli a metano CNG, poiché dotati di nuovo comfort per i conducenti, con l'ingresso della nuova cabina AS e capacità di lunga percorrenza fino a 1400 km".

Tornando all'accordo con il Ministero, nel luglio del 2017, Cargo Services aveva neutralizzato più di 12 tonnellate CO₂ eq. associate a emissioni generate da trasporto su strada nel 2016, realizzando un primo importante passo per la tutela dell'ecosistema, attraverso l'acquisto e il ritiro di crediti di CO₂ appartenenti allo standard VCS, derivanti, in quel caso, da un progetto di produzione di Energia Eolica localizzato in Rajasthan (India).

Dopo aver rinnovato l'accordo, oggi la società realizza un secondo step, relativo alla compensazione di 14.715,6 tonnellate di CO₂ eq., cioè la quantità di emissioni calcolate sul 2017, sempre secondo il protocollo VCS (Verified Carbon Standard).

"Zampieri Holding, avendo già portato a termine lo studio di Carbon Footprint del servizio trasporto merci su strada, può neutralizzare in modo semplice le emissioni residue

non evitabili, aggiungendo valore ai propri servizi e raggiungendo il massimo livello di Corporate Climate Responsibility", scrive la società Ambiente Italia, che ha condotto le analisi e calcolato la carbon footprint del servizio di trasporto di merci su strada offerto dall'azienda con headquarters nella capitale.

Entrando nel dettaglio dello studio, il prodotto oggetto dell'analisi è stato il servizio di trasporto su strada con 109 differenti mezzi pesanti di Cargo Services Srl. L'unità funzionale per il calcolo è stata la seguente: servizi necessari a garantire il trasporto di beni del peso di una tonnellata per un chilometro (tkm) di distanza attraverso l'impiego di 30 mezzi a metano (Euro5 ed Euro 6) e a 79 mezzi diesel (Euro 4, Euro 5 ed Euro 6) di proprietà di Cargo Services. I processi inclusi nei confini del sistema erano: costruzione della strada, produzione dei mezzi, produzione e distribuzione di carburanti, produzione ausiliari per manutenzione mezzi, attività sede, trasporto della merce, processo di manutenzione dei mezzi, processo di smaltimento dei mezzi periodo di riferimento.

Le emissioni totali riferite all'anno 2017 sono pari a 14.715,6 t CO₂ eq.: il 52,1% delle quali è determinato dal processo di trasporto, il 23,6% dal processo di realizzazione della strada, l'11,8% dalla fornitura e distribuzione dei carburanti, l'8,0% dai processi di produzione dei mezzi, il 2,7% al processo di produzione degli ausiliari usati per la manutenzione dei mezzi e l'1,7% dal processo di manutenzione degli autocarri, e il resto allo smaltimento dei mezzi e ai consumi della sede. L'impatto per unità funzionale derivante dal servizio di trasporto fornito da Cargo Services tramite la flotta analizzata è pari a 0,0603 kg CO₂ eq./tkm.

Il rapporto, comprendente l'inventario della CFP, nonché il modello informatico con cui sono stati elaborati i dati e valutati gli impatti della CFP, è stato sottoposto a validazione da parte di un organismo di terza parte, Certiquality, accreditato da Accredia.

E si respira un'aria di grande soddisfazione nell'azienda leader a livello italiano nel settore trasporti, che nel maggio 2015 aveva calcolato e certificato la 'Carbon footprint' di 52 trattori della propria flotta, di cui 31 con alimentazione a metano.

"Da sempre la nostra è un'azienda amica dell'ambiente - commenta il presidente della holding, G. ZAMPIERI - essendo dotata della flotta più ampia di trattori a metano e a metano liquido di ultima generazione in Italia. Questo nuovo traguardo per la compensazione delle emissioni ci riempie di orgoglio e di soddisfazione, perché ci siamo seriamente impegnati e ora abbiamo dato un contributo importante a favore degli equilibri dell'ecosistema e per il bene del pianeta e delle future generazioni" (Comunicato Stampa Cargo Services, 5 novembre 2018).

China: Cargo Services Srl follows the Emission Free Project

New stage of the Emission Free Project by Cargo Services Srl, which offset 14,715.6 tonnes of CO₂ eq. with a project for the construction of a hydroelectric power plant in Shichuan, China, consisting of two turbo generators of 55 MW each, along the Huadian Xixi river. The energy produced is fed directly into the grid and reduces the production of energy from fossil sources.

The company of the Zampieri Holding Srl group, benchmark of the sector (with headquarters in viale Parioli 112, Rome), placed at the forefront of environmental protection, also thanks to the signing in 2014 in Rome of a voluntary agreement with the Ministry of Environment for the "Promotion of common projects for the analysis and reduction of the carbon footprint related to the transport sector". Also thanks to the commitment to sustainability, the company based in Rome has remained "free" compared to the traffic restrictions affecting road transport in different areas of Italy.

"The limitations on the traffic of diesel vehicles already in force in Italy

do not affect us and do not compromise our business and our turnover in any way - says the president of the holding company G. ZAMPIERI -; this is because we have embarked on a path of environmental virtuosity that starts from afar. Already starting from 2014 - he continues -, Zampieri Holding has been a pioneer in the use of the range of methane vehicles and, from 2017, to liquid methane LNG. We were really forerunners - he underlines -, introducing in fleet the first three new generation vehicles. Which are significantly different from CNG vehicles, as they are equipped with new comfort for drivers, with the entry of the new AS cab and long-haul capacity up to 1400 km".

Returning to the agreement with Minambiente, in July 2017, Cargo Services had neutralized more than 12 tons CO₂ eq. associated with emissions generated by road transport in 2016, making a first important step for the protection of the ecosystem, through the purchase and collection of CO₂ credits belonging to the VCS standard, deriving, in that case, from a production project of Wind Energy located in Rajasthan (India).

After renewing the agreement, today the company carries out a second step, relating to the compensation of 14,715.6 tonnes of CO₂ eq., i.e. the amount of emissions calculated in 2017, again according to the VCS protocol (Verified Carbon Standard).

"Zampieri Holding, having already completed the Carbon Footprint study of the road freight transport service, can easily neutralize non-avoidable residual emissions, adding value to its services and achieving the highest level of Corporate Climate Responsibility", writes the Ambiente Italia company, which conducted the analyzes and calculated the carbon footprint of the road freight transport service offered by the company with headquarters in the capital.

Going into the details of the study, the product object of the analysis was the road transport service with 109 different heavy vehicles of Cargo Services Srl. The functional unit for the calculation was the following: services

necessary to guarantee the transport of goods weighing one ton for one kilometer (tkm) away through the use of 30 methane vehicles (Euro 5 and Euro 6) and 79 diesel vehicles (Euro 4, Euro 5 and Euro 6) owned by Cargo Services. The processes included in the system boundaries were: road construction, production of vehicles, production and distribution of fuels, auxiliary production for vehicle maintenance, site activities, transport of goods, process of maintenance of vehicles, process of disposal of vehicles, period of reference.

The total emissions for the year 2017 amounted to 14,715.6 t CO₂ eq. : 52.1% of which is determined by the transport process, 23.6% from the road construction process, 11.8% % from the supply and distribution of fuels, 8.0% from the production processes of the vehicles, 2.7% to the production process of auxiliary equipment used for vehicle maintenance and 1.7% from the maintenance process of trucks, and the remainder to the disposal of vehicles and consumption of the site. The impact per functional unit deriving from the transport service provided by Cargo Services through the fleet analyzed is 0.0603 kg CO₂ eq/tkm.

The report, including the inventory of the CFP, as well as the IT model with which the data were processed and assessed the impacts of the CFP, was submitted to validation by a third party body, Certiquality, accredited by Accredia.

And there is an area of great satisfaction in the leading Italian company in the transport sector, which in May 2015 had calculated and certified the 'Carbon footprint' of 52 tractors in its fleet, of which 31 methane powered.

"Our company has always been a friend of the environment - said the president of the holding company, G. ZAMPIERI - being equipped with the largest fleet of methane tractors and liquid methane of the latest generation in Italy. This new goal for the compensation of emissions fills us with pride and satisfaction, because we are seriously committed and now we have made an important contribution to

the balance of the ecosystem and for the benefit of the planet and future generations" (Cargo Services Press Release, November 5th, 2018).

Svizzera: BLS avvia la prima fase di costruzione nella galleria in quota del Lötschberg

Nell'ambito del rinnovamento dei binari della galleria in quota del Lötschberg, BLS ha eseguito una prima fase di costruzione intensa. Nonostante gli ingenti lavori, BLS è in grado di assicurare il trasporto veicoli con almeno un collegamento all'ora.

Come programmato, ad agosto 2018 sono iniziati i lavori preparatori per il rinnovo dei binari, intervento che durerà quattro anni. Pertanto il 22 ottobre 2018 BLS ha potuto avviare puntualmente la prima fase di costruzione intensa. Nell'arco di sette settimane, BLS ha effettuato la sostituzione dei binari su un tratto di circa 600 m al centro della galleria. Le traversine, le rotaie e la massicciata saranno rimosse e sostituite con binari fissi in cemento. La prima fase di costruzione intensa è terminata il 7 dicembre 2018.

- *Riduzione dell'offerta di trasporto veicoli*

Durante la fase di costruzione intensa, BLS potrà far circolare per il trasporto veicoli tra Kandersteg e Goppenstein soltanto un treno all'ora per ogni direzione. Gli automobilisti dovranno prevedere lunghe attese alle stazioni di carico. Ogni volta che sarà possibile, BLS aggiungerà prontamente ulteriori treni auto. Su bls.ch/autoverlad-loetschberg saranno disponibili le informazioni sull'attuale situazione del traffico e sui tempi di attesa previsti. BLS consiglia ai propri clienti di iscriversi al servizio Allerta-SMS o di ascoltare gli aggiornamenti del traffico alla radio.

Tra il 21 dicembre 2018 e il 6 gennaio 2019 i lavori di costruzione sono sospesi per consentire a BLS di assicurare l'esercizio normale del trasporto veicoli che prevede fino a sette treni ogni ora in ogni direzione.

- *BLS assicura la continuità del servizio*

Per evitare il blocco totale del servizio, BLS esegue i lavori di costruzione per fasi articolate nell'arco di quattro anni, contestualmente all'esercizio ferroviario. Durante le settimane di novembre e dicembre in cui l'affluenza è bassa, sono previste le fasi di costruzione intensa nelle quali per il trasporto veicoli circola unicamente un treno all'ora in ogni direzione. Tra Natale e Pasqua, i lavori nella galleria saranno sospesi nei fine settimana. In tal modo, nei giorni di punta della stagione degli sport invernali, BLS garantisce agli utenti del trasporto veicoli tutti i sette treni all'ora. La galleria in quota del Lötschberg collega il Vallese a Berna dal 1913. I binari della galleria di 14,6 km sulla linea di valico tra Kandersteg e Goppenstein hanno più di 40 anni e devono essere sostituiti. BLS eliminerà dunque le vecchie rotaie dotate di traversine in legno e ghiaia per installare binari fissi in cemento. I lavori, per cui BLS investe circa 105 milioni di franchi, si protrarranno dal 2018 alla fine del 2022.

- *Nota per il lettore*

BLS SA in sintesi BLS è la maggiore ferrovia a statuto privato della Svizzera. Essa gestisce la rete celere a scartamento normale di Berna, la rete celere di Lucerna Ovest nonché diverse linee del traffico regionale in complessivamente sette cantoni. In quanto impresa operante nel settore dei trasporti, le sue attività comprendono anche il trasporto di auto sul Lötschberg, la navigazione nell'Oberland Bernese e linee di autobus di Busland SA nell'Emmental. Inoltre, BLS offre ai suoi clienti 33 centri viaggi e punti vendita. Con la sua affiliata BLS Cargo SA, l'azienda vanta una forte presenza nel traffico merci. BLS Netz AG gestisce la galleria di base NFTA del Lötschberg e una rete ferroviaria di 420 km di lunghezza. Nel 2017 BLS SA ha trasportato 64 milioni di passeggeri su treni, autobus e battelli. Il Gruppo conta circa 3000 collaboratori in Svizzera, Germania e Italia (*Comunicato Stampa BLS*, 18 ottobre 2018).

Switzerland: BLS starts the first construction phase in the Lötschberg high-altitude tunnel

As part of the renewal of the Lötschberg high-altitude tunnel tracks, BLS performed a first phase of intense construction. Despite the extensive work, BLS is able to ensure the transport of vehicles with at least one connection to the time.

As planned, in August 2018 the preparatory work for the renewal of the tracks began, an operation that will last four years. Therefore, on October 22nd 2018 BLS could start the first phase of intense construction on time. In the space of seven weeks, BLS replaced the tracks on a section of approximately 600 m in the middle of the tunnel. The sleepers, the rails and the ballast will be removed and replaced with fixed concrete tracks. The first phase of intense construction will ended on 7 December 2018.

- *Reduction of the vehicle transport offer*

During the intensive construction phase, BLS will only be able to circulate one train per hour between Kandersteg and Goppenstein per hour. Motorists will have to provide long waits at loading stations. Whenever possible, BLS will promptly add additional car trains. At bls.ch/autoverlad-loetschberg information on the current traffic situation and expected waiting times will be available. BLS advises its customers to subscribe to the SMS alert service or to listen to traffic updates on the radio.

Between 21 December 2018 and 6 January 2019 the construction works are suspended to allow BLS to ensure the normal operation of vehicle transport which provides up to seven trains per hour in each direction.

- *BLS ensures continuity of service*

To avoid total blockage of the service, BLS carries out the construction works for complex phases over a period of four years, together with the railway operation. During the weeks of November and December when the turnout is low, the intense construction phases are planned in which only

one train per hour is circulated for the transport of vehicles in each direction. Between Christmas and Easter, the works in the gallery will be suspended on weekends. In this way, during the peak days of the winter sports season, BLS guarantees to the vehicle transport users all seven trains per hour. The Lötschberg high-altitude tunnel connects the Valais to Bern from 1913. The 14.6 km tunnel tracks on the crossing line between Kandersteg and Goppenstein are over 40 years old and must be replaced. BLS will therefore eliminate the old rails equipped with wooden and gravel sleepers to install fixed concrete tracks. The works, for which BLS invests around 105 million francs, will run from 2018 to the end of 2022.

- Note to the reader

BLS SA at a glance BLS is the largest private-sector railway in Switzerland. It operates the regular gauge network of Berne, the Lucerne West fast network as well as several regional traffic lines in a total of seven cantons. As a transport company, its activities also include car transport on the Lötschberg, navigation in the Bernese Oberland and bus lines of Busland SA in the Emmental. In addition, BLS offers its customers 33 travel centers and points of sale. With its subsidiary BLS Cargo SA, the company has a strong presence in freight traffic. BLS Netz AG operates the Lötschberg NFTA base tunnel and a 420 km long railway network. In 2017 BLS SA transported 64 million passengers on trains, buses and boats. The Group has about 3000 employees in Switzerland, Germany and Italy (BLS Press Release, October 18th, 2018).

Grecia: attivata la nuova linea settimanale Cosco che collegherà Venezia e il Pireo

La nave porta container AS Fatima scala il porto di Venezia dal 9 novembre, attraccando al terminal Vecon, e effettuando così il nuovo servizio espresso "feeder" che collegherà settimanalmente lo scalo lagunare con il Pireo. Il servizio, con un tran-

sit time di due giorni e mezzo Pireo-Venezia e viceversa, prevede l'impiego di unità da 1.400 TEU ed è operato dal gruppo Cosco Shipping Lines.

Tale servizio consente di collegare settimanalmente lo scalo di Venezia con l'HUB Pireo di Cosco Shipping da dove più di 20 partenze settimanali dell'Armatore cinese consentono di inoltrare molto velocemente le merci in tutto il mondo.

Tale risultato, frutto di una intensa collaborazione, è stato perfezionato a seguito di due incontri presso l'Autorità di Sistema Portuale del Mar Adriatico Settentrionale tenutisi rispettivamente il 18 ottobre scorso fra il Presidente P. MUSOLINO e il Vice Presidente di Cosco Shipping Europe T. DONG e il 29 ottobre scorso fra il Presidente P. MUSOLINO e la delegazione di Cosco Shipping Lines composta da Y. TAO (Deputy Managing Director) di Cosco Shipping Lines, W. ZUWEN (member of the BOD di COSCO Shipping Lines) H. HUA (Managing Director di Cosco Shipping Line Italy) e M. DONATI (General Manager di Cosco Shipping Lines Italy).

"Gli incontri e le relazioni avviate da tempo con il gruppo Cosco Shipping hanno confermato l'interesse nei confronti del porto di Venezia da parte di uno dei maggiori attori mondiali dello shipping, aprendo la strada al nuovo collegamento regolare con il Pireo", afferma P. MUSOLINO, Presidente dell'Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Settentrionale. "Il risultato ottenuto garantirà un significativo incremento del traffico container, settore che anche nel 2018 segnerà un record storico per Venezia, e conferma che è questa la strada giusta per incrementare i traffici dello scalo veneziano. Il nostro porto è, e si candida ad essere sempre di più, uno degli hub più importanti per l'import e l'export italiano e del Nordest. Per attrarre i traffici lavoriamo quotidianamente alla ricerca di nuovi accordi commerciali che possono essere raggiunti con dedizione e costanza. Con questa stretta collaborazione con Cosco diamo corpo e sostanza alla

strategia della "Nuova Via della Seta", per creare valore alla nostra economia e al nostro territorio".

"Cosco Shipping ha una grande tradizione ed esperienza nei collegamenti shuttle: ormai da anni serviamo egregiamente il porto di Napoli con un servizio analogo Pireo-Napoli-Pireo che ci ha consentito di diventare un importante player nel porto di Napoli. La stessa strategia sarà trasferita al porto di Venezia da dove offriremo servizi da e per Venezia verso le maggiori destinazioni con tempi di transito veramente ridotti, soprattutto perché il feeder che collega Venezia a Pireo non effettuerà nessun altro scalo e la merce a Pireo troverà servizi madre per tutte le principali destinazioni con frequenza elevatissima" afferma M. DONATI, General Manager di Cosco Shipping Lines Italy.

Cosco Shipping Lines Italy offrirà, altresì, servizi intermodali da e per il porto di Venezia per tutte le principali destinazioni del Nord Italia; con questo nuovo servizio appare molto chiara la strategia di Cosco di prestare una particolare attenzione al mercato italiano (*Comunicato stampa Autorità Di Sistema Portuale Del Mare Adriatico Settentrionale*, 7 novembre 2018).

Greece: the new Cosco weekly line, which will connect Venice and Piraeus, is activated

The container ship AS Fatima scales the port of Venice from November 9, docking at the Vecon terminal, and carrying out the new express service "feeder" that will connect weekly the port of call with Piraeus. The service, with a two-and-a-half-hour transit time Piraeus-Venice and vice-versa, involves the use of 1,400 TEU units and is operated by the Cosco Shipping Lines group.

This service allows you to connect the Venice airport weekly with the HUB Pireo of Cosco Shipping from where more than 20 weekly departures of the Chinese shipowner allow you to send goods very quickly all over the world.

NOTIZIARI

This result, the result of an intense collaboration, was finalized following two meetings with the Northern Adriatic Sea Port System Authority held respectively on October 18th between the President P. MUSOLINO and the Vice President of Cosco Shipping Europe T. DONG and on October 29th between the President P. MUSOLINO and the delegation of Cosco Shipping Lines composed by Y. TAO (Deputy Managing Director) of Cosco Shipping Lines, W. ZUWEN (member of the BOD of Cosco Shipping Lines) H. HUA (Managing Director of Cosco Shipping Line Italy) and M. Donati (General Manager of Cosco Shipping Lines Italy).

"The meetings and long-standing relationships with the Cosco Shipping group have confirmed the interest in the port of Venice by one of the major players in the world of shipping, paving the way for a new regular connection with Piraeus", says P. MUSOLINO, President of the Port System Authority of the Northern Adriatic Sea. "The result will guarantee a significant increase in container traffic, a sector that will mark an historic record for Venice in 2018, and con-

firms that this is the right way to increase the traffic of the Venetian airport. Our port is, and is a candidate to be more and more, one of the most important hubs for the import and export of Italian and Northeast. To attract traffics, we work every day in search of new business agreements that can be reached with dedication and constancy. With this close collaboration with Cosco we give substance and substance to the strategy of the "New Silk Road", to create value for our economy and our territory".

"Cosco Shipping has a great tradition and experience in shuttle connections: for years we have been serving the port of Naples very well with a similar service Piraeus-Naples-Piraeus that has allowed us to become an important player in the port of Naples. The same strategy will be transferred to the port of Venice from where we will offer services to and from Venice to major destinations with very short transit times, above all because the feeder connecting Venice to Piraeus will not make any other airport and the goods in Piraeus will find mother services for all the main destinations with very high frequency" says M. Do-

NATI, General Manager of Cosco Shipping Lines Italy.

Cosco Shipping Lines Italy will also offer intermodal services to and from the port of Venice for all the main destinations in Northern Italy; With this new service, Cosco's strategy to pay particular attention to the Italian market is very clear (Northern Adriatic Sea Port Authority Press Release, November 7th, 2018).

INDUSTRIA MANUFACTURES

Francia: rinnovamento in Suite Rapide e GCF fa 1.000 km

In Francia oltre mille i chilometri di ferrovia rinnovata dal Gruppo Rossi (Fig. 1): ancora 160 km di rinnovamento per gli ultimi due cantieri francesi di GCF. I lavori del quinto cantiere 2018 sono stati avviati in entrambi i Lotti 2 e 3 del consorzio Transalp Renouvellement capitanato dal Gruppo Rossi e vedono ormai impegnati a pieno ritmo i due potenti convogli nuovi Suite Rapide con l'acquisto di treni e macchine ad alta efficienza.



Fig. 1 – Le aree di impegno lavorativo del Gruppo GCF.
Fig. 1 – The areas of work commitment of the GCF Group.

(Fonte - Source: GCF)

- *Suite Rapide, Lotto 3 - cantiere 5: lavori in corso in Bretagna*

Per il Lotto 3, chiuso il cantiere di Reims il convoglio-officina si è trasferito velocemente in Bretagna per avviare il rinnovamento della tratta a doppio binario tra Dingé, lungo la linea 441.000. Entro Natale si provvederà al rinnovamento di circa 46 chilometri di binario, alla vagliatura del pietrisco, alla rinalzata della massicciata e alla stabilizzazione dei binari. La tratta, non particolarmente lunga, sarà affrontata con la massima attenzione alla sicurezza: la linea incrocia, infatti, 13 passaggi a livello ed attraversa quattro stazioni. Procedure di sorveglianza "vis-à-vis" saranno messe in opera per assicurare che lo svolgimento dei lavori possa essere effettuato in piena sicurezza, a garanzia sia dell'incolumità degli operai, sia della salvaguardia di conducenti di veicoli in transito che, ancora, di viaggiatori e pendolari in attesa sulle banchine.

- *Suite Rapide, Lotto 2 - cantiere 5: fino ai Pirenei atlantici*

Molto più esteso, dall'Alta Garonna ai Pirenei Atlantici, lo sviluppo del Lotto 2 sulla linea 650.000, tra Tolosa e Bayonne. La tratta, a doppio binario, attende il rinnovamento integrale di 110 km di ferrovia compreso un trattamento di livellamento complementare da parte di rinalzatrici e profilatrici. Particolare attenzione sarà posta nei tratti di linea atigua a ben quattro siti ad alto rischio classificati come "Seveso" per la massiccia presenza di sostanze tossiche come ammoniaca e cloro impiegate nelle lavorazioni industriali nei territori di Boussens, Saint Gaudens e Lannemezan. La chiusura dei lavori principali è prevista per metà febbraio; i lavori supplementari e di rifinitura entro metà marzo (*Comunicato Stampa GCF*, 6 novembre 2018).

France: renewal in Suite Rapide and GCF makes 1,000 km

In France over a thousand kilometers of railway renewed by the Rossi Group: a further 160 km of renova-

tion for the last two French shipyards of GCF (Fig. 1). The works of the fifth 2018 shipyard were started in both Lots 2 and 3 of the Transalp Renouvellement consortium led by the Rossi Group and now see the two powerful recent Suite Rapide convoys fully engaged with the purchase of trains and high efficiency.

- *Rapide Suite, Lot 3 - Site 5: work in progress in Brittany*

For Lot 3, when the Reims yard closed, the train-workshop moved quickly to Brittany to start the renewal of the double-track section between Dingé, along the 441,000 line. By Christmas, we will renovate approximately 46 km of track, the screening of the gravel, the ridging of the roadbed and the stabilization of the tracks. The section, not particularly long, will be tackled with the utmost attention to safety: the line crosses, in fact, 13 level crossings and crosses four stations. "Vis-à-vis" surveillance procedures will be put in place to ensure that the work can be carried out in complete safety, to guarantee both the safety of the workers and the protection of drivers of vehicles in transit that, again, of travelers and commuters waiting on the docks.

- *Rapide Suite, Lot 2 - Site 5: up to the Atlantic Pyrenees*

Much more extensive, from the Haute Garonne to the Atlantic Pyrenees, the development of Lot 2 on the 650,000 line, between Toulouse and Bayonne. The double track section awaits the complete renewal of 110 kilometers of railway including a complementary leveling treatment by tamping and profiling machines. Particular attention will be placed in the line sections adjacent to four high-risk sites classified as "Seveso" due to the massive presence of toxic substances such as ammonia and chlorine used in industrial processing in the territories of Boussens, Saint Gaudens and Lannemezan. The closing of the main works is scheduled for mid-February; additional and finishing work by mid-March (GCF Press Release, November 6th, 2018).

Mozambico: Wegh Group acquisisce ulteriori quote in Travessas Do Norte

Wegh Group consolida la propria posizione di produttore di traverse e traversoni da scambio, in Mozambico, con l'acquisizione di ulteriori quote della Travessas Do Norte già posseduta al 52,2% attraverso la controllata Wegh Mocambique.

L'impianto produttivo a Namialo di Travessas Do Norte è la più grande fabbrica del genere in Africa australe con una capacità produttiva di 1600 traverse al giorno e una produzione di oltre 1 milione di traverse. Realizzata in occasione della costruzione del Nacala Corridor è adesso strategica per la fornitura di traverse e traversoni in calcestruzzo a tutte le ferrovie in attività in Mozambico, ma anche per la realizzazione delle nuove linee pianificate internamente e nei Paesi circostanti.

E' interessante notare che l'impianto di Wegh Group è uno dei più importanti investimenti produttivi industriali italiani in Mozambico.

Wegh Group ha deciso di puntare con forza sui mercati della regione che hanno un grandissimo potenziale di sviluppo, in particolare Tanzania, Zambia, Sudafrica e Namibia. Alle città di questi Paesi servono tram e metropolitane, oltre che linee ferroviarie per lo sviluppo del traffico merci. La scelta di investire in Travessas Do Norte va quindi esattamente nella direzione di essere pronti a cogliere ogni opportunità che si presentasse in questi Paesi (*Comunicato stampa Wegh Group*, 12 novembre 2018).

Mozambique: Wegh Group acquires additional shares in Travessas Do Norte

Wegh Group consolidates its position as a producer of cross bars and cross bars, in Mozambique, with the acquisition of further shares in Travessas Do Norte, already owned at 52.2% through the subsidiary Wegh Mocambique.

The production plant at Namialo of Travassas Do Norte is the largest factory of its kind in Southern Africa with a production capacity of 1,600 sleepers per day and a production of over 1 million sleepers. Created for the construction of the Nacala Corridor, it is now strategic for the supply of cross beams and crosspieces in concrete to all the railways operating in Mozambique, but also for the construction of new lines planned internally and in the surrounding countries.

It is interesting to note that the Wagh Group plant is one of the most important Italian industrial production investments in Mozambique.

Wagh Group has decided to firmly focus on the markets in the region that have a great potential for development, in particular Tanzania, Zambia, South Africa and Namibia. The cities of these countries serve trams and subways, as well as railway lines for the development of freight traffic. The decision to invest in Travassas Do Norte therefore goes exactly in the direction of being ready to seize every opportunity presented in these countries (Wagh Group Press Release, November 12th, 2018).

Giappone-Italia: Hitachi aumenta la partecipazione in Ansaldo STS

Hitachi, Ltd. (TSE:6501, "Hitachi") ha annunciato che Hitachi, Ltd. e Hitachi Rail Italy Investments S.r.l., società interamente e indirettamente controllata da Hitachi Ltd., hanno sottoscritto un accordo per l'acquisto dell'intera partecipazione detenuta da Elliott International, L.P., Elliott Associates, L.P. e The Liverpool Limited Partnership (collettivamente, "Elliott") in Ansaldo STS S.p.A., pari al 31,794% del capitale sociale di Ansaldo STS S.p.A. (63.588.837 azioni ordinarie), a un prezzo di acquisto pari a 12.7 Euro per azione. L'acquisto sarà effettuato tramite una transazione privata avente un valore complessivo di 808 M di Euro dovrebbe attivare il trasferimento delle Azioni entro quattro giorni di mercato aperto dalla

sottoscrizione dell'accordo, e pertanto il 2 novembre 2018.

Hitachi Rail Italy Investments S.r.l. è già socio di maggioranza di Ansaldo STS S.p.A. ed in conseguenza dell'acquisto delle azioni ordinarie detenute da Elliott, Hitachi Rail Italy Investments S.r.l. verrà a detenere una partecipazione complessiva pari all'82,567% (165.133.539 azioni ordinarie) in Ansaldo STS S.p.A., società italiana con azioni quotate nel segmento STAR del Mercato Telematico Azionario gestito da Borsa Italiana S.p.A..

A. DORMER, CEO Railway Systems Business Units di Hitachi, ha affermato: "L'acquisto rappresenta un ulteriore traguardo chiave nella strategia del Gruppo Hitachi finalizzata a renderlo un leader globale nelle soluzioni ferroviarie".

Hitachi Rail Italy Investments S.r.l., ha altresì annunciato al mercato, con separato comunicato stampa, la promozione di un'offerta pubblica di acquisto volontaria totalitaria avente ad oggetto la totalità delle azioni ordinarie di Ansaldo STS S.p.A., dedotte le azioni ordinarie di Ansaldo STS S.p.A. detenute, direttamente o indirettamente, incluse le azioni oggetto dell'accordo con Elliott sopra descritto, da Hitachi Rail Italy Investments S.r.l..

La presente comunicazione si riferisce al capitale sociale di Ansaldo STS S.p.A., con sede in Via Paolo Mantovani 3-5, 16151, Genova, R.E.A. n.421689, iscritta al Registro delle Imprese di Genova, C.F. e P.I. 01371160662 e soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Hitachi, Ltd (Estratto del comunicato stampa Ansaldo STS Gruppo Hitachi, 29 ottobre 2018).

Japan-Italy: Hitachi increases its stake in Ansaldo STS

Hitachi, Ltd. (TSE: 6501, "Hitachi") announced that Hitachi Ltd. and Hitachi Rail Italy Investments Srl, a company wholly and indirectly controlled by Hitachi, Ltd., have signed an agreement to purchase the entire equity investment held by El-

liott International, LP, Elliott Associates, LP and The Liverpool Limited Partnership (collectively, "Elliott") in Ansaldo STS S.p.A., accounting for 31.794% of the share capital of Ansaldo STS S.p.A. (63,588,837 ordinary shares), at a purchase price of 12.7 euros per share. The purchase will be made through a private transaction with a total value of 808 million euros and the transfer of the Shares is to be expected to take place within four trading days of the signing of the agreement, and therefore on 2 November 2018.

Hitachi Rail Italy Investments S.r.l. he is already a majority shareholder of Ansaldo STS S.p.A. and as a result of the purchase of the ordinary shares held by Elliott, Hitachi Rail Italy Investments S.r.l. it will hold a total stake of 82.567% (165.133.539 ordinary shares) in Ansaldo STS SpA, an Italian company with shares listed in the STAR segment of the Electronic Stock Market managed by Borsa Italiana S.p.A.

A. DORMER, CEO of Railway Systems Business Units at Hitachi, said: "The purchase represents a further key milestone in the Hitachi Group's strategy aimed at making it a global leader in railway solutions".

Hitachi Rail Italy Investments Srl has also announced to the market, with a separate press release, the promotion of a voluntary public tender offer concerning the entire ordinary shares of Ansaldo STS SpA, minus the ordinary shares of Ansaldo STS SpA held directly or indirectly, including the shares covered by the agreement with Elliott described above, by Hitachi Rail Italy Investments S.r.l.

This communication refers to the share capital of Ansaldo STS S.p.A., with offices in Via Paolo Mantovani 3-5, 16151, Genoa, R.E.A. n.421689, registered with the Genoa Register of Companies, C.F. and P.I. 01371160662 and subject to the management and coordination of Hitachi, Ltd (Extract of the press release Ansaldo STS Hitachi Group, October 29th, 2018).

**VARIE
OTHERS**

Gran Bretagna: Trenitalia al World Travel Market di Londra

La fiera offre all'industria turistica globale l'opportunità di fare networking Ideas Arrive Here è il tema che ha caratterizzato l'edizione 2018 del World Travel Market (WTM) di Londra. Per tre giorni, dal 5 al 7 novembre, i padiglioni dello spazio espositivo ExCeL in riva al Tamigi hanno ospitato la più importante fiera della travel industry a livello mondiale.

Per il Gruppo FS Italiane ha partecipato Trenitalia: numerosi sono i partner incontrati, come imprese ferroviarie, agenzie di viaggio e OLTA (Online Travel Agency) che vendono prodotti e servizi della compagnia.

In occasione di questo evento, Trenitalia ha inoltre organizzato al Design Museum una serata di presentazione dei piani e della politica di vendita internazionale, a cui hanno preso parte circa 130 tra agenzie di viaggio e tour operator.

Per Trenitalia sono intervenuti S. LO PIANO, Responsabile Sales Long Haul, P. LOCATELLI, Responsabile Sviluppo canali, piani e politiche di vendita e internazionale e M. ASTROLOGO, Responsabile Vendita Internazionale. Sono stati presentati i risultati e gli obiettivi raggiunti nel 2018, che vedono una crescita dei passeggeri provenienti dall'estero e maggiori features sulle piattaforme di vendita. Ha preso parte alla tavola rotonda anche B. TONINI, Direttore commerciale di Trenitalia UK, che ha raccontato la storia della compagnia e dell'acquisizione di c2c, recentemente premiata come Rail Operator of the Year del Regno Unito.

A conclusione della serata c'è stata la premiazione di quattro top partner che si sono distinti nel corso dell'ultimo anno.

Londra ha rappresentato dunque un momento di networking importante. Insieme a l'Internationale

Tourismus-Börs (ITB) di Berlino, che si svolge ogni anno a marzo, il WTM è l'occasione in cui si sviluppano e prendono forma intuizioni di business che alimentano il comparto turistico internazionale.

Il prossimo passo è aumentare il focus sul mercato cinese, instaurando collaborazioni con partner di un Paese che, da qui al 2030, sarà in grado di produrre il maggior numero di viaggiatori, con i suoi oltre 260 milioni di turisti internazionali (Comunicato stampa Trenitalia Gruppo FSI, 8 novembre 2018).

Great Britain: Trenitalia at the World Travel Market in London

The fair offers the global tourism industry the opportunity to network Ideas Arrive Here is the theme that characterized the 2018 edition of the World Travel Market (WTM) in London. For three days, from 5 to 7 November, the pavilions of the ExCeL exhibition space on the banks of the Thames hosted the most important travel industry fair in the world.

Trenitalia participated for the FS Italiane Group: there are numerous partners met, such as railway companies, travel agencies and OLTA (Online Travel Agency) that sell products and services of the company.

On the occasion of this event, Trenitalia also organized an evening at the Design Museum presenting the plans and the international sales policy, in which around 130 travel agencies and tour operators took part.

For S. Trenitalia, there were S. LO PIANO, Sales Manager Long Haul, P. LOCATELLI, Head of Channel Development, sales and international plans and policies and M. ASTROLOGO, Head of International Sales. The results and objectives achieved in 2018 were presented, which saw an increase in passengers coming from abroad and more features on sales platforms. Also taking part in the round table was B. TONINI, Commercial Director of Trenitalia UK, who told the story of the company and the acquisition of c2c, recently awarded as UK Rail Operator of the Year.

At the end of the evening there was the awarding of four top partners who have distinguished themselves in the last year.

London therefore represented a moment of important networking. Together with the Internationale Tourismus-Börs (ITB) in Berlin, which takes place every year in March, the WTM is an opportunity to develop and take shape business insights that fuel the international tourism sector.

The next step is to increase the focus on the Chinese market, establishing partnerships with partners in a country that, from now until 2030, will be able to produce the largest number of travelers, with over 260 million international tourists (Trenitalia Group FSI Press Release, November 8th, 2018).

**Emirati Arabi Uniti:
Emirates amplia
la sua partnership con Uber**

Emirates espande la sua esclusiva partnership globale con Uber basandosi su un eccezionale feedback dei clienti per un'esperienza di viaggio end-to-end. I passeggeri che viaggiano con Emirates nelle classi Economy Flex e Economy Flex Plus da più di 20 destinazioni globali possono ora usufruire di speciali corse aeroportuali scontate da e per l'aeroporto internazionale di Dubai.

L'offerta valida solo durante il periodo natalizio consente ai passeggeri Emirates che viaggiano da tantissime destinazioni nel modo include Los Angeles, New York, Amman, Rio de Janeiro e San Paolo, Tokyo e Osaka, oltre alle quattro città italiane in cui è presente Emirates - Bologna, Roma, Milano e Venezia - di poter ottenere corse scontate su Uber quando viaggiano a Dubai. L'offerta è valida per prenotazioni e viaggi da oggi fino al 10 dicembre 2018.

I passeggeri Flex Plus di Emirates possono avere il vantaggio di usufruire di due corse gratuite (fino a 28 euro per viaggio) da e per l'aeroporto internazionale di Dubai da

qualsiasi luogo di Dubai, mentre i passeggeri di Economy Flex riceveranno il 50% di sconto su due corse da e per l'aeroporto internazionale di Dubai in qualsiasi parte di Dubai (fino a 15 euro per viaggio). I passeggeri possono usufruire delle offerte speciali prenotando tramite il sito web di Emirates durante il periodo promozionale.

Il codice promozionale offerto da Uber è anche disponibile per i passeggeri che visitano Dubai provenienti dall'Australia, Sud Africa, Egitto, Francia e Arabia Saudita, fino al 10 Dicembre del 2018.

T. ANTINORI, Executive Vice President and Chief Commercial Officer di Emirates, ha dichiarato: "Abbiamo ottenuto ottimi risultati con questa partnership e siamo lieti di espandere la nostra offerta con Uber a un numero ancora maggiore di clienti Emirates in Nord e Sud America, Europa, Medio Oriente, Africa ed Estremo Oriente. Siamo sempre alla ricerca di modi innovativi per migliorare l'esperienza dei nostri clienti da un capo all'altro del mondo e restiamo impegnati per offrire ai passeggeri che viaggiano verso e attraverso Dubai servizi eccezionali, maggiore praticità e un viaggio del cliente senza interruzioni".

B. ENTWISTLE, Capo dell'Ufficio Internazionale di Business di Uber, ha commentato: "Siamo entusiasti di aver visto migliaia di passeggeri beneficiare di questa partnership con Emirates, e di estenderla a più parti in tutto il mondo per godere di un'esperienza di volo senza ostacoli. Condividiamo una caratteristica globale con Emirates, servendo milioni di clienti in centinaia di città in tutto il mondo, e l'impegno e volontà di creare opportunità per le persone, e di permetterle di sperimentare di più del mondo intorno a loro con l'aiuto di un servizio clienti di classe mondiale e tecnologia all'avanguardia".

Dubai è la meta ideale le soste e le vacanze, perché ha qualcosa da offrire a tutti i visitatori. Coloro che viaggiano per e attraverso Dubai possono esplorare la vibrante città e

le sue numerose offerte, tra cui il sole tutto l'anno, edifici iconici, negozi di classe e ristoranti di fama mondiale.

I passeggeri Emirates che viaggiano in classe economica beneficeranno di una generosa franchigia bagaglio fino a 30 kg. I clienti potranno inoltre apprezzare ICE, il pluripremiato sistema di intrattenimento in volo della compagnia aerea che offre fino a 3.500 canali, 20 MB di Wi-Fi gratuito e pasti di ispirazione regionale a bordo (*Comunicato Stampa Emirates*, 14 novembre 2018).

United Arab Emirates: Emirates expands its partnership with Uber

Emirates expands its exclusive global partnership with Uber based on exceptional customer feedback for an end-to-end travel experience. Passengers traveling with Emirates in Economy Flex and Economy Flex Plus classes from more than 20 global destinations can now take advantage of special discounted airport rides to and from Dubai International Airport.

The offer proposed only during Christmas time allows Emirates passengers traveling from many destinations including Los Angeles, New York, Amman, Rio de Janeiro and Sao Paulo, Tokyo and Osaka, as well as the four Italian cities in which Emirates - Bologna, Rome, Milan are present and Venice - to get discounted Uber travel when traveling to Dubai.

Emirates Flex Plus passengers can have the advantage of two free rides (up to € 28 per trip) to and from Dubai International Airport from anywhere in Dubai, while Economy Flex passengers will receive 50% discount on two trips to and from Dubai International Airport in any part of Dubai (up to 15 euros per trip). Passengers can take advantage of special offers by booking through the Emirates website during the promotional period.

The promotional code offered by Uber is also available to passengers

visiting Dubai from Australia, South Africa, Egypt, France and Arabia Saudita, until 10 December 2018.

T. ANTINORI, Emirates Executive Vice President and Chief Commercial Officer, said: "We have achieved excellent results with this partnership and we look forward to expanding our offering with Uber to even more Emirates customers in North and South America, Europe, Middle East, Africa and Far East We are always looking for innovative ways to improve our customers' experience from one end of the world to the other and we remain committed to offering passengers traveling to and through Dubai exceptional services, greater convenience and a customer journey without interruptions".

B. ENTWISTLE, Head of Uber's International Business Bureau, commented: "We are thrilled to have seen thousands of passengers benefit from this partnership with Emirates, and to extend it to more parts around the world to enjoy an experience of flight without obstacles We share a global feature with Emirates, serving millions of customers in hundreds of cities around the world, and the commitment and willingness to create opportunities for people, and allowing them to experience more of the world around them with the help of world-class customer service and cutting-edge technology".

Dubai is the ideal destination for breaks and holidays, because it has something to offer to all visitors. Those traveling to and through Dubai can explore the vibrant city and its many offerings, including year-round sunshine, iconic buildings, world-class shopping and world-class restaurants.

Emirates passengers traveling in economy class will benefit from a generous baggage allowance of up to 30 kg. Customers will also appreciate ICE, the award-winning in-flight entertainment system of the airline offering up to 3,500 channels, 20 MB of free Wi-Fi and regional-inspired meals on board (Emirates Press Release, November 14th, 2018).